البنك الأهلي الكويتي - مصر
AL AHLI BANK OF KUWAIT - EGYPT

Shipping Guarantee / Bill of Lading or Air Waybill Endorsement Application

طلب إصدار ضمان ملاحى / تظهير بوليصة شحن بحرى أو بوليصة شحن جوى

Date : ..../..../.....
To : Al Ahli Bank of Kuwait - Egypt
Branch : .....

التاريخ : ..../..../.....
إلـى : البنك الأهلى الكويتى – مصر
الفرع : .....

Under our full responsibility& liability, please

☐ Issue a shipping guarantee in favour of .....

☐ الرجاء إصدار ضمان ملاحى لصالح : .....

☐ Endorse in our favour bill of lading no./ air waybill no. .....

☐ الرجاء تظهير بوليصة الشحن البحرى رقم / الجوى رقم ..... تحت مسئوليتنا والتزامنا الكامل

Name of vessel/airline		اسم الباخرة / شركة الطيران
Vessel's / aircraft's arrival date		تاريخ وصول الباخرة / الطائرة
Port/Airport of discharge		ميناء الوصول
Bill of lading/Air Waybill date		تاريخ بوليصة الشحن البحرى / الجوى
Value of goods imported		قيمة البضائع الواردة
Description of goods		وصف البضاعة الواردة
Under letter of credit no.		تحت الاعتماد المستندى رقم

The beneficiary (shipping agent, airline, etc.) shall have the right to Claim payment upon first written demand, according to its absolute discretion and notwithstanding any objection or protest from us or any other third party. We therefore authorize you to debit our account(s) with you for the value of the goods(or its equivalent in Egyptian Pounds) including your margin (if any), or for any amount claimed under your guarantee as detailed below (because the shipping guarantee we have asked you to issue is unlimited in amount despite our declaration of the value of goods), plus your charges. The applicable exchange rate shall be the rate prevailing on the date you debit my / our account(s) with you (or a prior approved rate, if any). We further agree that our liability hereunder shall at all times not be lesser than ABK- Egypt's liability towards the beneficiary of your guarantee. We shall separately arrange for the stamp duty payment.

We acknowledge that we are the legal owners of the goods mentioned above and we accept and undertake to fully reimburse you for the consequences that may arise from this delivery whether direct or indirect and pay you the amounts of any losses, other expenses you may be demanded to pay or you have paid including legal fees and all other court expenses and legal procedures. We also accept and undertake to pay you immediately for any freight or General Average charges and expenses or fees or any other charges related to the goods mentioned above.

We further agree that any deletion, alteration, change or modification of any kind whatsoever made to the text of the issued guarantee shall be automatically null and void and have no force or effect.

We undertake to promptly procure return to your bank of your original guarantee issued on our behalf upon receipt of the relevant letter of credit documents and after your retention of one original bill of lading.

We hereby irrevocably and unconditionally undertake to honor documents related to the shipment of the goods covered by this guarantee whether they are discrepant or not.

We hereby authorize you to debit my / our account (s) for the value of the documents in accordance with the terms and conditions of the letter of credit.

من حق المستفيد (وكيل الشاحن، شركة الطيران، وما إلى ذلك) أن يطالب بالدفع عند أول طلب كتابي ووفقا لتقديره المطلق وبدون أية معارضة أو رفض منا أو من أي طرف ثالث، لذلك إننا نصرح لكم بموجب هذا بأن تقيدوا علي حسابنا / حساباتنا طرفكم كامل قيمة البضاعة (أو ما يعادلها بالجنيه المصرى) متضمنا مبلغ الغطاء النقدى (إن وجد)، أو أي مبلغ آخر يطلب منكم بموجب هذا الضمان وكما هو موضح أدناه (نظرا لأن خطاب الضمان الذي طلبنا إصداره من قبلكم غير محدد القيمة رغم إعلاننا عن قيمة البضاعة) بالإضافة إلي خصم قيمة المصروفات الخاصة بكم. سعر الصرف القابل للتطبيق هو السعر السائد فى تاريخ القيد على حساباتى / حساباتنا لديكم أو السعر المتفق عليه مسبقاً (إن وجد). كما نوافق بأن إلتزامنا بموجب هذا الطلب تجاه البنك الأهلى الكويتى – مصر فى جميع الأحوال ليس أقل من إلتزام البنك الأهلى الكويتى – مصر تجاه المستفيد من هذا الضمان.
كما نتعهد باستيفاء الدمغة المقررة بمعرفتنا.

كما نقر بأننا المالكون الشرعيون للبضائع المذكورة أعلاه. ونتعهد لكم بسداد التعويض الكامل عن كل ما يمكن أن يسفر من نتائج ومسئوليات سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة مهما كان نوعها الناشئة عن هذا التسليم وكذا تعويضكم بقيمة كل الخسائر والمصاريف الأخرى التى قد تطالبون بها أو قمتم بدفعها بما فى ذلك أتعاب المحامين وكل ما يطلب منكم من مصاريف أخرى عن القضايا والإجراءات القانونية المقامة ضدكم بسبب هذا التسليم. وكذا نقبل ونتعهد بأن ندفع لكم فورا ما تطلبونه من أجور الشحن أو عواريات عمومية ومصاريف أو رسوم أو أى مصاريف أخرى عن البضائع المذكورة.

كما نوافق أيضاً على أن أي تغيير أو كشط أو تعديل يحدث في نص هذا الضمان الموقع من قبلكم أى كان نوعه سيلغى مفعوله تلقائيا ولايترتب عليه أى أثر.

كما أننا نلتزم بإعادة أصل خطاب الضمان الصادر منكم بناء على هذا الطلب إلى مصرفكم بمجرد استلام المستندات الخاصة بالاعتماد بعد احتجازكم أحد أصول بوالص الشحن البحرى.

ونتعهد بموجب هذا تعهداً نهائياً لا رجوع فيه بأن نقبل بدون أية تحفظات المستندات المتعلقة بشحن البضاعة التى يغطيها هذا الضمان سواء كانت المستندات مخالفة فى ظاهرها أم لا.

هذا ونفوضكم بأن تقيدوا على حساباتى / حساباتنا لديكم كامل قيمة المستندات وفقاً لشروط الاعتماد.

ACCOUNT NAME ..... اسم مقدم الطلب
ACCOUNT NO. ..... رقم الحساب
ADDRESS ..... العنوان
TEL., FAX & EMAIL ..... التليفون والفاكس والإيميل

SIGNATURE(S) ..... التوقيع